

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD



## 1. Identificación de la sustancia/preparado y de la empresa

**Nombre del producto** Optigear 150  
**SDS #** DE-VP454, AT-3114, FR-450745, UK-3506, IT-VP454  
**Uso del producto** Lubricante de engranajes  
**Proveedor** Castrol Industrie GmbH  
Erkelenzer Straße 20,  
D-41179 Mönchengladbach  
Germany  
Telefon: +49 (0)2161 909-319  
Telefax: +49 (0)2161 909-392  
**TELÉFONO DE EMERGENCIA** CARECHEM: +49 89 45560 321

## 2. Composición/información sobre los componentes

Aceite mineral altamente refinado y aditivos .

Nombre químico	Nº CAS	%	EINECS / ELINCS.	Clasificación
1-propeno, 2-metil, sulfurizado	68511-50-2	1 - 5	270-943-2	R53
aminas, c12-14-alquilo, productos de reacción con hexanol	91745-46-9	1 - 5	294-716-2	N; R51/53
óxido fosfórico (p2o5), sulfuro de fósforo (p2s5) y óxido de propileno				
amina Alquenílica	112-90-3	0.1 - 1	204-015-5	Xn; R22 C; R34 R43 N; R50
ácido fosforoso, decil difenil ester.	3287-06-7	0.1 - 1	221-939-4	Xi; R38 R43 N; R50/53
Ácido acético, (4-nonilfenoxi)	3115-49-9	0.1 - 1	221-486-2	Xn; R22 C; R34 R43 N; R51/53
ditiofosfato de zinc 2-etilhexílico	4259-15-8	0.1 - 1	224-235-5	N; R51/53

Véase la sección 16 para el texto completo de las frases R mencionadas

Los límites de exposición laboral, en caso de existir, figuran en el epígrafe 8

## 3. Identificación de peligros

La preparación está clasificada como peligrosa de acuerdo con la Directiva 1999/45/EC, enmendada y adaptada.

**Peligros físico-químicos** No clasificado como peligroso.  
**Peligros para la salud humana** No clasificado como peligroso.  
**Peligros ambientales** Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
**Efectos y síntomas**  
**Ojos** Puede causar irritación leve de los ojos.  
**Piel** El contacto prolongado o repetido puede destruir la grasa cutánea y producir irritación o dermatitis.  
**Inhalación** La inhalación de nieblina de aceite o vapores a temperaturas elevadas puede causar irritaciones respiratorias.  
**Ingestión** La ingestión puede causar irritación gastrointestinal y diarrea.

Nombre del producto  
Optigear 150

Versión 1

Fecha de emisión  
17 Marzo 2004

Código del producto  
DE-VP454

Formato España

Build 6.2.4

Página: 1/4

Idioma ESPAÑOL

( SPANISH )

## 4. Medidas de primeros auxilios

<b>Contacto con los ojos</b>	En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.
<b>Contacto con la piel</b>	Lavar perfectamente la piel con agua y jabón, o con un limpiador cutáneo reconocido. Quítese la ropa y calzado contaminados. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar completamente el calzado antes de volver a usarlo. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
<b>Inhalación</b>	Si es inhalado, sacar al aire fresco. Consiga atención médica si aparecen síntomas.
<b>Ingestión</b>	No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Si se han ingerido grandes cantidades de este material, llame a un médico inmediatamente.

## 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción</b>	
<b>Apropiado(s)</b>	En caso de incendio, utilice agua pulverizada, espuma, productos químicos secos o CO <sub>2</sub> . Este material es dañino para organismos acuáticos. Se debe impedir que el agua de extinción de incendios contaminada con este material entre en vías de agua, drenajes o alcantarillados.
<b>No apropiado(s)</b>	No usar chorro de agua.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Estos productos son óxidos de carbono (CO, CO <sub>2</sub> ), óxidos de nitrógeno (NO, NO <sub>2</sub> ...), óxidos de azufre (SO <sub>2</sub> , SO <sub>3</sub> ...), fosfatos. Algunos óxidos metálicos.
<b>Peligros extraordinarios de fuego/explosión</b>	Este material no es explosivo según los criterios establecidos por la legislación al respecto.
<b>Protección de bomberos</b>	Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónoma (ARAC) y equipo completo contra incendios.

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales</b>	Contacte inmediatamente con el personal de emergencia. Mantener apartado al personal no necesario. Use equipo protector adecuado (sección 8). Siga todos los procedimientos para la lucha contra incendios (Sección 5).
<b>Precauciones ambientales y métodos de limpieza</b>	Si el personal de emergencia no está disponible, contenga el material derramado. En el caso de pequeños derrames, utilice un absorbente (puede usar tierra si no dispone de otro material adecuado), recoja el material con una pala y deposítelo en un contenedor impermeable sellado para eliminarlo. Para derrames grandes retenga con un dique el material derramado o, si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. Introduzca el material vertido en un contenedor apropiado para desecho. Minimice el contacto del material derramado con el suelo para evitar su arrastre a los canales de agua de la superficie. Consulte la Sección 13 para obtener Información sobre la eliminación de desechos.
<b>Protección personal en el caso de un derrame importante</b>	Lentes anti-salpicaduras. Ropa de protección completa. Botas. Guantes. Las ropas de protección sugeridas podrían no asegurar una protección suficiente; consultar a un especialista ANTES de tocar este producto.

## 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Manipulación</b>	Evite el contacto con el material derramado y cubra con tierra evitando que llegue a los canales de agua de la superficie. Lávese completamente después del manejo.
<b>Almacenamiento</b>	Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantener el contenedor en un área fresca y bien ventilada.

## 8. Controles de exposición/protección personal

<b>Nombre de ingrediente</b>	<b>Límites de exposición laboral</b>
Aceite mineral altamente refinado	<b>INSHT (España).</b> STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> 15 minuto(s). Forma: Neblina de aceite mineral TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 hora(s). Forma: Neblina de aceite mineral
molybdenum, bis[o,o-bis(2-ethylhexyl)phosphorodithioato-s,s']dioxodi-.mu.-thioxodi-, (mo-mo)	<b>INSHT (España, 2003).</b> TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 8 hora(s).
<b>Medidas de Control</b>	Asegurar una ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones de vapores en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente.
<b>Medidas higiénicas</b>	Lávese las manos después de manejar los compuestos y antes de comer, fumar, utilizar los lavabos y al final del día.
<b>Equipo de protección personal</b>	
<b>Sistema respiratorio</b>	No es necesario ninguno; sin embargo, es conveniente tener una ventilación adecuada.
<b>Piel y cuerpo</b>	Utilice ropa apropiada para evitar el contacto prolongado con la piel

<b>Nombre del producto</b>	Optigear 150	<b>Código del producto</b>	DE-VP454	Página: 2/4
<b>Versión 1</b>	<b>Fecha de emisión</b>	<b>Formato</b>	<b>Idioma</b>	
	17 Marzo 2004	España	ESPAÑOL	
		Build 6.2.4	( SPANISH )	

<b>Manos</b>	Utilice guantes protectores si va a estar en contacto prolongado o repetido con el producto. Consulte a su proveedor local de prendas de protección personal en relación a la selección del material.
<b>Ojos</b>	Gafas de seguridad con protección lateral.

## 9 . Propiedades físicas y químicas

<b>Temperatura de inflamabilidad</b>	204 °C (Crisol abierto) Cleveland.
<b>Punto de fluidez</b>	-24 °C
<b>Índice de viscosidad</b>	100
<b>Color</b>	Verde. (Obscuro.)
<b>Olor</b>	Leve
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Densidad</b>	<1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) en °C 20°C
<b>Presión de vapor</b>	<0.01 kPa (<0.075 mm Hg) en °C 20°C
<b>Solubilidad</b>	insoluble(s) en el agua.
<b>Viscosidad</b>	Cinemática: 146 mm <sup>2</sup> /s (146 cSt) en °C 40°C Cinemática: 15 mm <sup>2</sup> /s (15 cSt) en °C 100°C

## 10 . Estabilidad y reactividad

<b>Incompatibilidad con diferentes sustancias</b>	Reactivo con agentes oxidantes.
<b>Polimerización peligrosa</b>	No se producirá.

## 11 . Información toxicológica

<b>Toxicidad crónica</b>	
<b>Efectos carcinogénicos</b>	Ninguno de los componentes de este producto en concentraciones superiores al 0,1% ha sido declarado como cancerígeno por la ACGIH, la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) ni la Comisión Europea (CE).

## 12 . Información ecológica

<b>Ecotoxicidad</b>			
<b>Nombre de ingrediente</b>	<b>Especies</b>	<b>Período</b>	<b>Resultado</b>
Ácido acético, (4-nonilfenoxi)	Pescado (CL50)	96 hora(s)	9 mg/l
	Algas (EC50)	24 hora(s)	7 mg/l
<b>Persistencia/degradabilidad</b>	Inherentemente biodegradable		
<b>Movilidad</b>	No-volátil. Líquido. Insoluble en agua.		
<b>Peligros ambientales</b>	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.		

## 13 . Consideraciones sobre la eliminación

**Consideración sobre la eliminación / Información sobre los desechos**

Evite el contacto con el material derramado y cubra con tierra evitando que llegue a los canales de agua de la superficie. Consulte a un profesional en cuestiones medioambientales para determinar si las normativas locales, regionales o nacionales clasificarían los materiales vertidos o contaminados como residuos peligrosos. Utilizar únicamente medios aprobados de transporte, de reciclado, de tratamiento, de almacenamiento o de desecho.

**Residuos Peligrosos**

Este producto se considera peligroso en virtud de la directiva de la UE sobre residuos peligrosos. Disposición final conforme a la normativa legal local, regional y nacional vigente.

<b>Nombre del producto</b>	Optigear 150	<b>Código del producto</b>	DE-VP454	Página: 3/4
<b>Versión 1</b>	<b>Fecha de emisión</b>	<b>Formato</b>	<b>Idioma</b>	
	17 Marzo 2004	España	ESPAÑOL	
		Build 6.2.4	( SPANISH )	

## 14 . Información relativa al transporte

No está clasificado como peligroso para transportar (ADR/RID, Naciones Unidas, IATA, IMO).

## 15 . Información reglamentaria

### Requisitos de etiqueta

<b>Frases de riesgo</b>	R52/53- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
<b>Frases de seguridad</b>	S61- Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
<b>Reglamento de la UE</b>	La clasificación y el etiquetado se han realizado de acuerdo con las directivas de la UE 1999/45/EC y 67/548/EEC, enmendadas y adaptadas.

### Otras regulaciones

<b>Inventarios</b>	INVENTARIO AUSTRALIANO (AICS): No determinado. INVENTARIO DE CANADÁ (DSL): De conformidad. INVENTARIO DE CHINA (IECS): No determinado. INVENTARIO DE CE (EINECS/ELINCS): De conformidad. INVENTARIO DE JAPÓN (ENCS): No determinado. INVENTARIO DE COREA (ECL): De conformidad. INVENTARIO DE FILIPINAS (PICCS): De conformidad. INVENTARIO DE EE.UU. (TSCA): De conformidad.
--------------------	--

<b>Frases de advertencia adicionales</b>	Contiene (amina Alquilénica , Substituted thiadiazole, ácido fosforoso, decil difenil ester., Ácido acético, (4-nonilfenoxi)). Puede producir reacción alérgica.
--	--

## 16 . Otras informaciones

### En las secciones 2 y 3 se hace referencia al texto completo de las frases R

R22- Nocivo por ingestión.  
R34- Provoca quemaduras.  
R38- Irrita la piel.  
R43- Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.  
R50- Muy tóxico para los organismos acuáticos.  
R50/53- Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
R51/53- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
R52/53- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
R53- Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

### Historial

<b>Fecha de emisión</b>	17/03/2004.
<b>Fecha de la edición anterior</b>	No hay validación anterior.
<b>Preparada por</b>	Product Stewardship

### Aviso al lector

La información que se proporciona está basada en el conocimiento que se tiene en la actualidad. Los productos se describen desde el punto de vista de las normas de seguridad. Estas normas no comportan ninguna garantía con respecto a las propiedades de los productos. El producto sólo debe utilizarse para el fin o fines indicados. Si se utiliza con fines distintos a los indicados en la hoja, pueden producirse situaciones de riesgo que no aparecen mencionadas en la misma. Se puede obtener más información relativa al uso del producto en las hojas técnicas.

<b>Nombre del producto</b>	Optigear 150	<b>Código del producto</b>	DE-VP454	Página: 4/4
<b>Versión 1</b>	<b>Fecha de emisión</b>	<b>Formato</b>	<b>Idioma</b>	
	17 Marzo 2004	España	ESPAÑOL	
		Build 6.2.4	( SPANISH )	